



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ- AVRUPA KOMİSYONU- EUROPEAN COMMISSION

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ- KIBRIS TEMSİLCİLİĞİ- REPRESENTATION IN CYPRUS

## The governance of culture in today's globalized world

Χαιρετισμός από τον κο Γεώργιο Μαркоπουλιώτη, Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Κύπρο

Τετάρτη, 29 Αυγούστου 2012, 09:00

Φιλοξένεια, Λευκωσία

*Check against delivery - Ισχύει μόνο ότι λεχθεί*

Αξιότιμε κύριε Υπουργέ,  
Εκλεκτοί συμμετέχοντες,

Έχω τη χαρά να βρίσκομαι σήμερα εδώ με την ευκαιρία αυτού του συνεδρίου και να απευθύνω χαιρετισμό εκ μέρους της Επιτρόπου, κυρίας Βασιλείου.

Θα ξεκινήσω συγχαίροντας την Κυπριακή Προεδρία για την απόφασή της να επιλέξει τη διακυβέρνηση στον τομέα του πολιτισμού ως μία από τις προτεραιότητες της προεδρίας.

Την ώρα που η Ευρώπη διέρχεται την πιο σοβαρή οικονομική κρίση και ο κρατικός προϋπολογισμός δέχεται πρωτοφανείς πιέσεις, έχουμε

Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής  
Επιτροπής στην Κύπρο  
Σπίτι της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
Λεωφόρος Βύρωνος 30, 1096 Λευκωσία  
Ταχ. Κιβ. 23480, 1683 Λευκωσία, Κύπρος

Avrupa Komisyonu Kıbrıs Temsilciliği  
AB Evi  
30 Byron Caddesi, 1096 Lefkoşa  
P.O.Box 23480, 1683 Lefkoşa, Kıbrıs

European Commission Representation in  
Cyprus  
EU House  
30 Byron Avenue, 1096 Nicosia  
P.O. Box 23480, 1683 Nicosia, Cyprus

☎ (357) 22 817770    📠 (357) 22 768926    ✉ [comm-rep-cy@ec.europa.eu](mailto:comm-rep-cy@ec.europa.eu)

🌐 Visit our web site at <http://ec.europa.eu/cyprus>

υποχρέωση να επανεξετάσουμε τον τρόπο με τον οποίο χαράζουμε και διαχειριζόμαστε τις κρατικές πολιτικές. Οφείλουμε να καταστήσουμε τη χάραξη πολιτικών πιο αποτελεσματική και σφαιρική. Τούτο ισχύει τόσο για τον πολιτισμό όσο και για πολλούς άλλους τομείς.

Δεύτερον, η πολιτιστική διακυβέρνηση είναι ένα εξαιρετικά ενδιαφέρον θέμα για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή η οποία είναι ένας όψιμος αλλά πολύ δραστήριος νέος συμμετέχων στον τομέα. Η Ευρωπαϊκή ατζέντα για τον πολιτισμό, που ενέκρινε η Επιτροπή το 2007 και υποστηρίχθηκε από το Συμβούλιο το ίδιο έτος, καθιέρωσε δύο βασικές καινοτομίες στον τομέα της πολιτιστικής διακυβέρνησης σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Η πρώτη καινοτομία ήταν να προταθεί ότι η ανοικτή μέθοδος συντονισμού θα ισχύει στον τομέα του πολιτισμού. Η δεύτερη ήταν η οικοδόμηση διαρθρωμένου διαλόγου με την πολιτιστική κοινωνία των πολιτών.

Τέσσερα χρόνια μετά, μπορούμε να πούμε ότι αυτά τα εργαλεία διακυβέρνησης υπήρξαν πολύ χρήσιμα για την ενίσχυση της ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα του πολιτισμού. Πολύ σύντομα θα πραγματοποιηθεί λεπτομερέστερη αξιολόγησή τους ώστε να τα βελτιώσουμε ακόμη περισσότερο.

Κυρίες και κύριοι,

Θα ήθελα να θίξω ορισμένα άλλα ζητήματα που συνδέονται με τη διακυβέρνηση και τον πολιτισμό, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, και τα οποία είναι άμεσα συνδεδεμένα με τα θέματα του σημερινού συνεδρίου.

Ένα από τα θέματα αυτά είναι η ανάπτυξη ολοκληρωμένων, σφαιρικών στρατηγικών. Η προσέγγιση αυτή είναι πολύ σημαντική για την Επιτροπή.

Πρώτον, διότι η Επιτροπή είναι συλλογικό όργανο του οποίου οι αποφάσεις λαμβάνονται συλλογικά. Για κάθε νέα πρόταση πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις με κάθε Γενική Διεύθυνση της Επιτροπής. Η διαδικασία αυτή διευκολύνει την ανάπτυξη κατάλληλων ολοκληρωμένων στρατηγικών. Διευκολύνει επίσης τις προσπάθειές μας για ενσωμάτωση του πολιτισμού σε άλλες ευρωπαϊκές πολιτικές. Δεύτερον, η ανάπτυξη ολοκληρωμένων στρατηγικών είναι ιδιαίτερα σημαντική όσον αφορά τον πολιτιστικό και τον δημιουργικό τομέα.

Τα δύο τελευταία χρόνια, οι υπηρεσίες μας αφιέρωσαν πολύ χρόνο και ενέργεια για να εξετάσουν τον τρόπο με τον οποίο ο πολιτιστικός και δημιουργικός τομέας μπορούν να βοηθηθούν για να ξεπεράσουν τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν σήμερα. Οι προκλήσεις πηγάζουν από τη μετάβαση στην ψηφιοποίηση και την παγκοσμιοποίηση, καθώς και από τον μεγάλο κατακερματισμό των αγορών σε

πολιτιστικό και γλωσσικό επίπεδο. Η πρόσβαση στη χρηματοδότηση παραμένει σημαντικό πρόβλημα για τον πολιτιστικό και τον δημιουργικό τομέα, με ανεπαρκή πείρα στον χρηματοπιστωτικό τομέα για την ορθή εκτίμηση των άυλων παγίων αλλά και την έλλειψη επενδυτικού πνεύματος εκ μέρους των πολιτιστικών επιχειρηματιών.

Για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων απαιτούνται ολοκληρωμένες στρατηγικές. Τα τελευταία χρόνια, πολλά κράτη μέλη, περιφέρειες και πόλεις όπως το Ηνωμένο Βασίλειο, η Εσθονία, η Βαλλονία, η περιοχή Puglia ή η Βαρκελώνη ανέπτυξαν επιμέρους στρατηγικές για να τονώσουν το δυναμικό των πολιτιστικών και των δημιουργικών τομέων. Οι επιτυχίες αυτές στρατηγικές χαράχθηκαν με βάση πλήρη καταγραφή των πολιτιστικών και των δημιουργικών πόρων σε μια δεδομένη χώρα ή περιοχή. Είναι σφαιρικές και ενθαρρύνουν τις συμπράξεις μεταξύ διαφόρων τομέων, του πολιτισμού, της βιομηχανίας, της παιδείας, του τουρισμού, της χωροταξίας. Σ'αυτές συμμετέχουν επίσης όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης: τοπικό, περιφερειακό, εθνικό, μέχρι το ευρωπαϊκό επίπεδο.

Αν και ορισμένες χώρες και περιφέρειες έχουν πλήρως κατανοήσει τις δυνατότητες του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα για την τοπική κυβέρνηση, άλλες έχουν μόλις ξεκινήσει και πρέπει να ενθαρρύνονται να προχωρήσουν. Είμαστε σήμερα στη διαδικασία

διαμόρφωσης μιας στρατηγικής για το σκοπό αυτό, και ελπίζουμε ότι θα εγκριθεί στα τέλη Σεπτεμβρίου με τη μορφή ανακοίνωσης.

Το δεύτερο κύριο θέμα του συνεδρίου σας είναι η τεκμηριωμένη χάραξη πολιτικής.

Στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, όπως και σε άλλους δημόσιους φορείς πολιτικής, προσπαθούμε να αναπτύξουμε τεκμηριωμένη πολιτική. Όπως γνωρίζετε, κάθε νέα νομοθετική πρόταση που υποβάλλεται από την Επιτροπή πρέπει να συνοδεύεται από μια εκτίμηση επιπτώσεων. Στόχος της εκτίμησης επιπτώσεων είναι να καλεί τους υπεύθυνους ανάπτυξης πολιτικής να αξιολογήσουν τις οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές συνέπειες της πρότασής τους. Αυτό από μόνο του είναι μέτρο καλής διακυβέρνησης.

Πέρυσι, εφαρμόσαμε αυτό το μέτρο διακυβέρνησης στον τομέα του πολιτισμού. Έπρεπε να υποστηρίξουμε την πρότασή μας για τη Δημιουργική Ευρώπη, η οποία είναι το νέο ευρωπαϊκό πρόγραμμα συνεργασίας στον τομέα του πολιτισμού για το διάστημα 2014-2020, με μια εκτίμηση επιπτώσεων, χρησιμοποιώντας τα αποτελέσματα των μελετών και των δημοσίων διαβουλεύσεων, καθώς και τα αποτελέσματα από την τακτική παρακολούθηση και τις εξωτερικές αξιολογήσεις των τρεχόντων προγραμμάτων. Ήταν ένα πολύ χρήσιμο και υγιές εγχείρημα που τόνισε ακόμη μια φορά ότι αν και σημειώθηκε σημαντική πρόοδος στη συλλογή στοιχείων, υπάρχει

ακόμη έλλειψη, όπως όλοι γνωρίζουμε, συγκρίσιμων και αξιόπιστων στοιχείων για τον πολιτισμό στην ΕΕ. Στοιχεία για θέματα όπως η απασχόληση στον πολιτιστικό τομέα, η συμβολή του πολιτισμού στο ΑΕΠ, οι δημόσιες δαπάνες στον τομέα του πολιτισμού, η πολιτιστική συμμετοχή και η επίδρασή της στους λαούς πρέπει να βελτιωθούν και να γίνουν πιο συγκρίσιμα σε ολόκληρη την Ευρώπη.

Βασικός συντελεστής προόδου θα ήταν η εξέλιξη του στατιστικού πλαισίου που αναπτύχθηκε από το δίκτυο ΕΣΣ – «πολιτισμός», και να εξεταστούν μελλοντικές προτεραιότητες στον τομέα.

Θα προχωρούσα ακόμη περισσότερο: πιστεύω πως είναι ανάγκη να εξετάσουμε το πώς θα αξιολογήσουμε την αξία του πολιτισμού για την κοινωνία. Σε καιρούς κρίσης, δημιουργείται ο πειρασμός να βλέπουμε τις τέχνες και τον πολιτισμό ως κόστος και όχι ως ζωτική επένδυση για την κοινωνία, και αυτό είναι κατά τη γνώμη μου μέγα λάθος. Αντιθέτως, χρειαζόμαστε μεθόδους αξιολόγησης και υπολογισμού που να μπορούν να απεικονίσουν τον πολλαπλό αντίκτυπο που έχουν στις κοινωνίες ο πολιτισμός και οι τέχνες.

Είμαι πεπεισμένος ότι αυτό το άκρως επίκαιρο συνέδριο θα συμβάλει στην ενίσχυση των μέσων που διαθέτουν η ΕΕ και τα κράτη μέλη της προκειμένου να συνεχίσουν να βελτιώνουν τη διακυβέρνηση στον τομέα του πολιτισμού. Αυτό είναι πράγματι απολύτως αναγκαίο στο παρόν πλαίσιο.

Σας ευχαριστώ για την προσοχή σας.

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Κύπρο:  
<http://ec.europa.eu/cyprus>

Επισκεφθείτε τη σελίδα μας στο facebook: <http://www.facebook.com/ec.cyprus>

Επισκεφθείτε τη σελίδα μας στο twitter: <http://twitter.com/eucyprus>